



Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de enero de 2001
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (correspondiente al período comprendido entre el 27 de julio de 2000 y el 16 de enero de 2001)

I. Introducción

1. Este informe, que se presenta de conformidad con la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad, de 25 de octubre de 1999, abarca las actividades de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y los acontecimientos ocurridos en el Timor Oriental desde el 27 de julio de 2000. En este período, el Consejo de Seguridad recibió tres informes orales, que se han publicado en las actas correspondientes (S/PV.4191, S/PV.4203 y S/PV.4236). El Consejo recibió también un informe de su propia misión, que visitó la región en noviembre (S/2000/1105).

II. Acontecimientos principales

Transición política

2. Uno de los acontecimientos principales en los últimos seis meses ha sido el surgimiento de un consenso cada vez más fuerte en la población en el sentido de lograr la independencia para fines del 2001. La transición política ha sido objeto de intensas discusiones en el Gabinete, en el Consejo Nacional y con otros dirigentes de Timor Oriental. El 12 de diciembre, el Consejo Nacional aprobó el esquema de un calendario político propuesto por Xanana Gusmão en su calidad de presidente del Consejo Nacional de la Resistencia Timorense (CNRT). En diciembre, el Comité de Asuntos

Políticos del Consejo Nacional inició amplias consultas públicas sobre el calendario propuesto.

3. De esos debates surgió un acuerdo sobre una secuencia de medidas. La primera etapa consistiría en una consulta nacional y la adopción de decisiones relativas a las modalidades electorales y la composición de la Asamblea Constituyente. En la segunda etapa, la Asamblea Constituyente redactaría la constitución. Todavía se están debatiendo las modalidades de aprobación: si lo haría la propia Asamblea o si se haría por referéndum. La etapa siguiente sería el establecimiento del gobierno. De adoptarse una forma de gobierno presidencial, como parece ser el consenso actual, se celebrarían elecciones. Se supone que la Asamblea Constituyente sería la primera legislatura del Estado independiente.

4. En el calendario incidirá una serie de factores, entre ellos la situación en materia de seguridad, las posibles dificultades técnicas en la organización de la elección y el complejo proceso político de adopción de decisiones. Se prevé que, en el mejor de los casos, se podría celebrar las elecciones en verano y declarar la independencia a fin de año.

5. La UNTAET será plenamente responsable de la celebración de las elecciones. La División de Asistencia Electoral del Departamento de Asuntos Políticos de la Sede de las Naciones Unidas realizó una misión inicial de evaluación de las necesidades en agosto y una sesión de planificación preliminar de las elecciones en Canberra en septiembre, en cooperación con la Comisión Electoral Australiana. También despachó un equipo de capacitación sobre sistemas electorales en

octubre y un equipo de avanzada de planificación y diseño, que está en Timor Oriental desde mediados de noviembre. Se está haciendo especial hincapié en la sostenibilidad y la formación de capacidad en todos los aspectos de la planificación electoral, para que los timorenses orientales puedan organizar sus propias elecciones en el futuro. Se prevé que una comisión independiente integrada por timorenses eminentes y otras personalidades supervisará las elecciones.

6. En el período que abarca el informe, aumentó la actividad política. Un acontecimiento importante fue el congreso del CNRT celebrado en Dili el pasado mes de agosto en que se examinó a fondo de una serie de cuestiones de política nacional. El Sr. Xanana Gusmão fue reelegido presidente y los Sres. José Ramos-Horta y Mario Carrascalão, vicepresidentes. En el congreso quedaron de manifiesto las diferencias entre los dirigentes del CNRT y su principal partido constituyente, el Frente de Liberación Nacional de Timor Oriental (FRETILIN), así como la Unión Democrática Timorense. Ninguno de los dos partidos se ha incorporado al Consejo Permanente del CNRT. Sin embargo, para fin de año, las relaciones parecían estar mejorando. A medida que surge una competencia política fuera de CNRT, muchos de sus cuadros vuelven a sus partidos originales o se incorporan a partidos nuevos. El FRETILIN se ha embarcado en una reestructuración nacional y ha celebrado elecciones a nivel de subdistrito para preparar un congreso nacional a principios de 2001. El partido rival, Consejo Popular de Defensa de la República Democrática de Timor Oriental (CPD-RDTL) ha hecho campaña para volver al estado independiente proclamado en 1975. El Partido Social Demócrata, creado el 20 de septiembre y dirigido por el Sr. Mario Carrascalão, ofrece una alternativa política de centro y ha atraído a varios de los dirigentes más jóvenes del CNRT.

7. La campaña del CPD-RDTL ha provocado reacciones violentas de los partidarios del FRETILIN y el CNRT, sobre todo de los distritos de Ainaro, Baucau, Bobonaro y Covalima. En el incidente más grave, partidarios del FRETILIN atacaron la casa de un dirigente local del CPD-RDTL en Venilale (distrito de Baucau) el 3 de diciembre. Tres miembros del CPD-RDTL, incluido alto dirigente nacional, sufrieron heridas. La policía obtuvo cooperación de ambas partes y ha expedido órdenes de detención contra varios sospechosos. En vista de los acontecimientos de 1975, los timorenses orientales tienden a asociar la actividad política partidista con

la violencia. En un futuro cercano se iniciará un programa de educación cívica que tratará este problema.

8. La creación del Consejo Nacional el 23 de octubre aumentó significativamente la participación de los timorenses en el proceso de adopción de decisiones políticas. El Consejo Nacional está integrado por 36 miembros, 13 representantes de distritos, 7 de organizaciones cívicas, 13 de partidos políticos y 3 de grupos religiosos. En su primera sesión, el Sr. Xanana Gusmão fue elegido Presidente y la Sra. Milena Pires Vicepresidenta. El Consejo Nacional tiene siete comités permanentes que corresponden a las carteras del Gabinete.

9. El 19 de octubre, el Sr. José Ramos-Horta juró como encargado de relaciones exteriores del Gabinete, de manera que los timorenses orientales tienen ahora cinco de las nueve carteras del Gabinete; las otras están en manos de personal internacional. El objetivo es reemplazar gradualmente los miembros internacionales del gabinete por timorenses en el curso del año. Aunque mantiene la máxima autoridad ejecutiva y legislativa que le confirió el Consejo de Seguridad, el Representante Especial del Secretario General ha delegado buena parte de esas atribuciones en el Gabinete y el Consejo Nacional.

Seguridad

10. Durante el verano, la situación de los distritos occidentales dio motivos de preocupación como consecuencia del relativamente elevado nivel de actividad de grupos de milicianos que se habían infiltrado desde Timor Occidental. El 24 de julio, resultó muerto un soldado de Nueva Zelanda en el distrito de Covalima en un encuentro con milicianos. El 10 de agosto, en el mismo distrito, un soldado nepalés fue muerto y otros dos fueron heridos. En agosto, los grupos de milicianos lanzaron también desde Timor Occidental varias operaciones breves pero agresivas en zonas fronterizas de Timor Oriental. En el momento de mayor intensidad se calcula que operaban en Timor Oriental hasta 150 milicianos. Las actividades de las milicias provocaron el desplazamiento temporario de más de 3.000 personas. Estas actividades decrecieron hacia fines de septiembre, tras la iniciación de operaciones de la UNTAET que ejercieron presión en las milicias. Desde el comienzo de la estación de lluvia no se han observado operaciones importantes de las milicias. Sin embargo, los incidentes ocurridos el 2 de diciembre y el 1º de

enero en el distrito de Bobonaro demuestran que el problema persiste.

11. En vista de la actividad de las milicias, la UNTAET suspendió una reducción del componente militar que se había previsto, incorporó una compañía más de fusileros y fortaleció su capacidad de vigilancia e información, así como el componente de asuntos civiles y militares.

Refugiados

12. Las milicias tienen su base en los campamentos de refugiados de Timor Occidental, donde siguen intimidando al gran número de refugiados de Timor Oriental que allí viven en condiciones muy difíciles. No hay indicaciones de que haya habido progresos tangibles en cuanto a disolver las milicias y permitir que los refugiados decidan libremente si volver a sus hogares o reasentarse en Indonesia. La UNTAET ha distribuido información objetiva sobre Timor Oriental en los campamentos de refugiados a través de organizaciones no gubernamentales, la iglesia y el ejército de Indonesia. También organizó varias visitas a Dili de periodistas indonesios que trabajan en Timor Occidental.

13. El 6 de septiembre, tres funcionarios de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados fueron muertos en Atambua. Como resultado de ello, todo el personal internacional de las Naciones Unidas se fue retirado de Timor Occidental. El 8 de septiembre, el Consejo de Seguridad aprobó la resolución 1319 (2000) en que insistió, entre otras cosas, en que el Gobierno de Indonesia adoptara nuevas medidas para desarmar y disolver a las milicias y para garantizar la protección y la seguridad en los campamentos de refugiados. La misión del Consejo de Seguridad en Timor Oriental e Indonesia realizada en noviembre determinó que, pese a que se habían recolectado algunas armas, en gran medida la resolución 1319 (2000) no se había cumplido. Tras la visita de la misión, las autoridades indonesias se reunieron con la UNTAET en Denpasar (Indonesia), el 30 de noviembre con miras a aplicar el acuerdo sobre un Comité Mixto de Fronteras firmado el 14 de septiembre.

14. El 6 de diciembre, el Consejo de Seguridad aprobó una declaración del presidente (S/PRST/2000/39) en la que manifestó que el Gobierno de Indonesia debía actuar decididamente para poner fin a las actividades de las milicias, permitir el regreso de los organismos de

socorro a Timor Occidental y proporcionar más información a los refugiados. A fin de garantizar la seguridad del personal internacional, el Consejo instó a que se celebraran conversaciones entre el Gobierno de Indonesia y las Naciones Unidas para facilitar una evaluación especializada de la situación de seguridad en Timor Occidental. El 22 de diciembre, el Gobierno de Indonesia celebró una reunión con el Coordinador Residente de las Naciones Unidas en Yakarta para discutir la cuestión de una misión encargada de evaluar las condiciones de seguridad en Timor Occidental. Hasta ahora no se ha producido ninguna otra novedad sobre esta cuestión. El 11 de enero se inició en el Tribunal de Yakarta el juicio de los seis acusados de haber cometido los asesinatos de Atambua.

15. En octubre surgieron divisiones dentro del grupo partidario de la autonomía y entre las milicias de Timor Occidental y los militares indonesios. Ocho dirigentes de las milicias anunciaron que estaban dispuestos a volver a Timor Oriental y a entregarse a la justicia y declararon que los seguirían miles de refugiados si se garantizaba su seguridad. La UNTAET ha alentado los intentos de reconciliación entre el CRNT y las milicias pro Indonesia. En diciembre, algunos dirigentes comunitarios de Timor Oriental se reunieron con partidarios de la autonomía en Denpasar, reunión que fue organizada con ayuda de las autoridades indonesias. También en diciembre, un grupo de exreservistas de las fuerzas armadas indonesias oriundos de Timor Oriental y sus familias, más de 400 personas en total, volvieron a Timor Oriental, principalmente a los distritos de Lautem y Viqueque. Para Navidad visitaron Timor Oriental unos 250 refugiados. En colaboración con el ejército y el grupo de trabajo para los refugiados del Gobierno de Indonesia se está tratando de organizar otras visitas exploratorias de dirigentes milicianos para principios de 2001.

III. Administración de Transición de Timor Oriental

16. La Administración de Transición de Timor Oriental se creó el 7 de agosto de 2000 para integrar a los timorenses orientales en la adopción de todas las decisiones importantes dentro de la administración. En el Gabinete de la Administración de Transición, los timorenses orientales tienen ahora cinco de las nueve carteras, a saber, relaciones exteriores, administración

interna, infraestructura, asuntos económicos y asuntos sociales (véase el cuadro adjunto).

17. La Administración de Transición ha contratado cerca de 7.000 de los 10.554 funcionarios públicos previstos para el ejercicio económico 2000–2001. Se han organizado programas de idiomas y de preparación previos a la asignación de funciones, así como cursos de computación. Se ofrecen unos 25 cursos de gobierno, participación pública y administración. Hasta ahora han asistido a los cursos más de 1.500 personas, incluidos dirigentes políticos y altos funcionarios. Se ha establecido una dependencia especial para acelerar el reemplazo del personal internacional por funcionarios calificados de Timor Oriental.

Finanzas

18. El Consejo Nacional aprobó una revisión del presupuesto de Timor Oriental para 2000–2001 (todas las fuentes de ingresos combinadas) y lo presentó a la Conferencia de Donantes reunida en Bruselas en diciembre. Los donantes acogieron favorablemente el presupuesto revisado. Los gastos del Fondo Consolidado para Timor Oriental y el Fondo Fiduciario para Timor Oriental administrado por el Banco Mundial para 2000–2001 se calculan en 123,95 millones de dólares de los Estados Unidos, de los que los donantes bilaterales aportan 95,69 millones de dólares. Los ingresos que se recaudarán en Timor Oriental se calculan en 25 millones de dólares para el ejercicio económico, lo que pone de manifiesto los progresos en la aplicación del régimen impositivo.

Relaciones exteriores

19. El Departamento de Relaciones Exteriores se creó en octubre. Un grupo de 50 candidatos ha terminado un curso de diplomacia de un mes y 20 de ellos se incorporarán al Departamento en calidad de funcionarios a principios del 2001. El Departamento ha tenido contactos regulares con los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) con respecto al posible ingreso de Timor Oriental y el establecimiento de representaciones en sus capitales.

20. Las relaciones con Indonesia, una cuestión clave, han resultado afectadas por el problema de las milicias y los refugiados en Timor Occidental. La cuarta rueda de negociaciones bilaterales con Indonesia, prevista

para principios de septiembre se aplazó y no se celebrará antes de fin de enero. Entre las cuestiones por resolver figuran la devolución de archivos públicos y bienes culturales, las condiciones para que los estudiantes de Timor Oriental puedan seguir sus estudios en instituciones de Indonesia y las disposiciones relativas a la libre circulación de personas y bienes entre el enclave de Oecussi y el resto de Timor Oriental, esenciales para el bienestar económico de ese enclave. El Gobierno de Indonesia ha informado a la UNTAET que todos los timorenses que tienen derecho a pensiones por haber trabajado en la administración indonesia las recibirán a partir de febrero de 2001, decisión que se considera sumamente positiva.

21. De conformidad con el entendimiento a que se llegó el último mes de febrero y bajo la dirección del Gabinete, la UNTAET inició negociaciones con Australia para llegar a un nuevo acuerdo relativo a las actividades petroleras en el mar de Timor. La primera rueda se celebró en Dili en octubre. En marzo se iniciará la segunda rueda y se prevé que el nuevo acuerdo entrará en vigor en el momento de la independencia.

Defensa

22. Como preparación para la independencia, la UNTAET se ha tenido que ocupar de la cuestión de la seguridad de Timor Oriental cuando se retire el componente militar de la UNTAET. Basado en un estudio coordinado por el King's College de Londres, el Gabinete decidió en septiembre crear las Fuerzas de Defensa de Timor Oriental como un ejército de infantería ligera de 1.500 soldados profesionales y 1.500 reservistas procedentes en un principio de las Fuerzas Armadas de Liberación de Timor Oriental (FALINTIL), la antigua guerrilla. Representantes de la UNTAET se reunieron del 21 al 23 de noviembre con representantes de varios gobiernos interesados para debatir la constitución del nuevo ejército. Austria y Portugal prometieron prestar un apoyo considerable y se comprometieron a desempeñar un papel destacado en el asunto. En 2001 habrá que adiestrar entre 500 y 800 reclutas, con el fin de que haya un batallón con adiestramiento básico en el momento de la independencia. El adiestramiento, la infraestructura y el equipo de las Fuerzas de Defensa dependen de contribuciones voluntarias. Los gastos de personal, funcionamiento y mantenimiento correrán a cargo del Gobierno de Timor Oriental. Antes del alistamiento de soldados se aprobará la base legislativa

para las Fuerzas de Defensa, en que se disponga la supervisión de las autoridades civiles y la responsabilidad de las Fuerzas. Entretanto, la Organización Internacional para las Migraciones y el Banco Mundial están organizando la reintegración de los miembros de las FALINTIL que no se sumen a las Fuerzas de Defensa.

Justicia

23. El sistema judicial investiga en la actualidad más de 180 casos. Hasta la fecha se han resuelto 240 casos por intermediación de un tribunal y se han dictado autos de procesamiento en 42 casos. En la actualidad se celebran 15 juicios en los tribunales de distrito por delitos de homicidio, violación y robo. La falta de intérpretes capacitados ha impedido avanzar a todos los niveles. El Departamento de Justicia ha progresado en la creación de capacidad del personal timorense. La capacitación y orientación profesional en el lugar de trabajo se mantuvo en el caso de 25 jueces, 13 fiscales, ocho abogados de oficio, 25 oficiales de juzgado y 131 funcionarios de prisiones. Cuatro tribunales de distrito abrieron sus puertas y se ocupan diariamente de asuntos penales y civiles. También se ha abierto una tercera cárcel de distrito.

24. La Dependencia de Investigación de Delitos Graves se centró en dos categorías de delitos cometidos en septiembre de 1999. En primer lugar, la Oficina del Fiscal General presentó 10 autos de procesamiento sobre casos que habrán de juzgarse con arreglo al código penal indonesio. Tales casos serán juzgados ante el Grupo Especial sobre delitos graves a finales de enero de 2001. En segundo lugar, la Dependencia procesa a sospechosos que estén acusados de delitos de lesa humanidad (homicidio, tortura y deportación o traslado forzoso de la población civil). Las investigaciones en esta categoría se han centrado en cinco casos prioritarios: la masacre cometida en la iglesia de Liquiça el 6 de abril de 1999; los asesinatos cometidos en la casa de Manuel Carrascalão el 17 de abril de 1999; los asesinatos cometidos en la comisaría de policía de Maliana el 8 de septiembre de 1999; los asesinatos de sacerdotes y otras personas y la deportación o el traslado forzoso de población civil que se produjeron en el distrito de Lautem entre abril y septiembre de 1999; y un caso de violencia cometido contra mujeres en Lolotoe (distrito de Bobonaro). El primer auto de procesamiento por delitos de lesa humanidad relacionados con los sucesos que tuvieron lugar en el distrito de Lautem

se dictó el 11 de diciembre. De los 11 acusados, 9 están detenidos en Timor Oriental y dos están en libertad, uno de los cuales es un oficial del Comando de Fuerzas Especiales de Indonesia, que estaba destacado en Los Palos (Timor Oriental) en 1999.

25. Con arreglo a lo establecido en el Memorando de Entendimiento firmado entre Indonesia y la UNTAET para la cooperación en asuntos jurídicos, judiciales y de derechos humanos, un equipo de la Dependencia de Investigación de Delitos Graves intentó en diciembre entrevistar a testigos en Yakarta. Sin embargo, en Indonesia hay bastante oposición a dicha cooperación y si bien el Fiscal General de Indonesia citó a los testigos, éstos recusaron la validez del Memorando de Entendimiento y no comparecieron. El Fiscal General declaró después del incidente que los investigadores de la Dependencia podían regresar a Yakarta para entrevistar a sospechosos y que se intentaría organizar una segunda visita. En noviembre, el Gobierno de Indonesia aprobó la ley relativa a los tribunales de derechos humanos para resolver las graves violaciones de los derechos humanos con jurisdicción retroactiva. El Fiscal General de Indonesia espera que el primer Tribunal de Derechos Humanos empiece a procesar casos en febrero. La primera lista de sospechosos incluye miembros del ejército, la policía, la milicia y la administración civil de Timor Oriental.

Derechos humanos

26. La Dependencia de Derechos Humanos ha trabajado activamente en la reintegración en condiciones de seguridad de los refugiados que regresan a Timor Oriental, en la supervisión de la seguridad de los repatriados y en el establecimiento de mecanismos para evitar que se produzcan ataques contra los repatriados. Un comité directivo compuesto de dirigentes de la comunidad de Timor Oriental y representantes de la UNTAET ha elaborado un proyecto de reglamento para la Comisión de la verdad, la recepción y la reconciliación, cuya formación aprobó el Gabinete el 13 de diciembre. La propuesta se ha sometido a consultas de las comunidades y organizaciones no gubernamentales y se espera que se presente al Consejo Nacional a principios de este año. La Comisión permitirá a los timorenses crear un registro público de abusos de los derechos humanos cometidos desde 1975, facilitar la reintegración de los refugiados que regresan, y promover la

reconciliación de la comunidad castigando los delitos menores cometidos en 1999.

Policía

27. La seguridad pública ha mejorado. En los últimos seis meses, el despliegue de policía civil ha aumentado de 1.330 a 1.439 agentes, incluidos los de la Unidad de Reacción Rápida adiestrados para actividades antidisturbios. Además de los 300 agentes del Servicio de Policía de Timor Lorosa'e que prestan servicios en la actualidad, 50 ex agentes de policía indonesios se han graduado de la Escuela de Policía después de asistir a un curso intensivo de adiestramiento en el que recibieron instrucción en comportamiento democrático, ética, derechos humanos y vigilancia comunitaria. La policía ha creado una unidad especial para preparar la situación de la seguridad en el proceso electoral. Los sistemas tradicionales de justicia desempeñan un papel importante en prevenir y resolver delitos menores en los distritos mediante el establecimiento de un comité de orden público compuesto del jefe de la aldea, un sacerdote, representantes de organizaciones locales y un agente de policía civil.

Infraestructura

28. Se ha avanzado considerablemente en la reparación de la infraestructura que resultó destruida en 1999, aunque la velocidad de las reparaciones no ha satisfecho las expectativas de los timorenses. La reconstrucción de los puertos ha continuado y ha concluido la reparación de las instalaciones de iluminación, comunicaciones y protección del puerto de Dili. También se ha rehabilitado la zona de almacenamiento de contenedores del puerto de Dili con la ayuda del Fondo Fiduciario para Timor Oriental administrado por el Banco Mundial. En agosto concluyó el reacondicionamiento de la sala de llegadas del aeropuerto de Dili. Las obras de reparación de la pista del aeropuerto de Dili han concluido y ya reúne las condiciones exigidas en las normas internacionales. Además, se ha puesto en vigor un régimen de tasas y derechos de aterrizaje. También han concluido las obras de tres de los cinco principales proyectos de carreteras. En septiembre empezaron a enviarse ingenieros de distrito para la supervisión de carreteras, con lo que se garantiza el control adecuado de las condiciones de las carreteras.

29. En noviembre se puso en marcha una centralita telefónica pública utilizando equipo rescatado de la centralita existente en Dili. También se han restablecido los servicios postales a Dili y Baucau y hay planes para extenderlos a otros lugares. El programa de rehabilitación de la red eléctrica continúa. En la actualidad funcionan 30 de las 58 centrales eléctricas. Además del programa de la Administración de Transición de Timor Oriental, los Gobiernos de Japón y Portugal están reparando los grupos electrógenos de los subdistritos. El Gabinete apoyó la introducción de tarifas eléctricas que impondrán en un principio a los consumidores comerciales e institucionales más importantes.

30. Las reparaciones de los sistemas de abastecimiento de agua de Timor Oriental se hicieron con los programas de ayuda de Japón y Portugal complementados con proyectos del Fondo Fiduciario para Timor Oriental ejecutados por el Banco Asiático de Desarrollo. El Gobierno de Australia financia un proyecto de tres años para el reacondicionamiento de los sistemas rurales de abastecimiento de agua y saneamiento. Los servicios en los distritos han mejorado después de enviar personal que se encarga del funcionamiento y el mantenimiento de los sistemas de abastecimiento de agua. En relación con el programa de obras públicas para la renovación y el reacondicionamiento de edificios públicos, han concluido varias obras en Dili y los distritos, incluidos el Tribunal de Apelaciones de Dili y la comisaría central de policía. En la actualidad se está organizando la matriculación de vehículos automotores privados y ya se ha hecho un pedido para la primera remesa de 6.000 matrículas.

Educación

31. Ya están abiertas más de 820 escuelas, así como la Universidad Nacional de Timor Oriental. Unos 200.000 estudiantes y 5.000 profesores de enseñanza primaria y secundaria reanudaron las clases en octubre. Más de 600.000 libros de texto nuevos, alrededor de dos terceras partes del total necesario, se han distribuido a los distritos. La rehabilitación y el reacondicionamiento de las escuelas del país continúa, aunque las reparaciones se han retrasado en algunas ocasiones. Más de 2.000 aulas estarán en condiciones básicas de funcionamiento para abril de 2001. La Universidad Nacional de Timor Oriental abrió sus puertas el 17 de noviembre con una matriculación de 4.442 estudiantes. Más de 120 profesores imparten cursos de agricultura,

economía, educación, ciencias sociales y políticas. El Japón sigue financiando la educación de más de 300 estudiantes de Timor Oriental en universidades de Indonesia.

Salud

32. Tres hospitales están en funcionamiento en Baucau, Dili y Oecussi, así como con 71 centros de salud comunitarios de distrito y subdistrito. Se han creado unos 85 puestos de salud en las aldeas, así como 116 clínicas móviles. La División de Servicios de Salud, constituida en agosto a partir de la Autoridad Provisional de Salud, coordina todas las actividades en el sector de la salud. El programa de atención de la salud consta de dos componentes principales. En primer lugar, el restablecimiento del acceso a los servicios básicos y la atención de las necesidades inmediatas de la población de Timor Oriental, incluida la reconstrucción urgente de la infraestructura de atención de la salud. En segundo lugar, la elaboración de políticas sanitarias a medio y largo plazo.

Cuestiones relativas a la propiedad de tierras

33. La decisión del Gabinete de retrasar la creación de una Comisión de Tierras hasta después de la independencia ha limitado la labor de la Dependencia de Tierras y Propiedades a la concertación de acuerdos de utilización temporal de tierras y la asistencia en la solución de conflictos. Un equipo de expertos internacionales y de Timor Oriental en cuestiones relacionadas con las tierras ha diseñado un marco jurídico y un mecanismo institucional para evaluar y registrar derechos no disputados y decidir sobre controversias en materia de propiedad de tierras. En la actualidad hay funcionarios de Timor Oriental capacitados en cuestiones de reivindicación de tierras, los cuales, con la asistencia de un equipo de expertos en solución de conflictos, se ocupan de tales conflictos, algunos de los cuales son muy complejos y que se remontan hasta el decenio de 1950 y años anteriores. Además, se están resolviendo bastantes casos más sencillos y se han celebrado más de 200 acuerdos de uso temporal con varias compañías y particulares internacionales y de Timor Oriental, lo cual ha permitido acelerar la renovación y reconstrucción de edificios públicos y abandonados. Se espera que los alquileres que se obtengan de la administración

de esas propiedades generen 1 millón de dólares en ingresos que se destinarían al presupuesto consolidado de Timor Oriental en el actual ejercicio.

Registro civil

34. Se ha creado un Registro Civil con apoyo de Alemania que se encarga de expedir certificados de nacimiento, matrimonio y defunción. La tarea de registrar a todos los habitantes y expedir tarjetas de identidad a los mayores de 16 años con el fin de comprobar la identidad y la residencia comenzará en febrero de 2001. El registro electoral se extraerá de los datos reunidos en el registro civil nacional.

Control de fronteras

35. El puesto fronterizo occidental de Batugade funciona a pleno rendimiento, mientras que el puesto de Maliana sigue funcionando a tiempo parcial. Está previsto establecer nuevos puestos en Baucau, Covalima y Oecussi. Al 19 de diciembre, el Servicio de Fronteras había reunido más de 6,8 millones de dólares en impuestos y derechos, lo que sobrepasa las previsiones iniciales. La cifra incluye unos 230.000 dólares por concepto de multas y sanciones administrativas. El Servicio comprende en la actualidad 179 funcionarios timorenses.

Economía

36. Prosiguen los esfuerzos para promover la actividad económica y las inversiones extranjeras. No obstante, el desempleo es muy alto y las necesidades sobrepasan con mucho los recursos y la capacidad disponibles. La falta de garantía a largo plazo del derecho sobre la propiedad es un desincentivo tanto para los inversores locales como para los extranjeros. El proyecto de pequeñas empresas ha generado actividad económica con la creación de 1.000 puestos de trabajo en 15 sectores. El proyecto ha distribuido 1,25 millones de dólares de un total aprobado de 2,25 millones de dólares. Se han financiado muchos negocios viables, como restaurantes, tiendas, talleres de reparación mecánica y carpintería y empresas de elaboración agropecuaria. Desde abril de 2000 se han registrado más de 3.400 negocios, más del 84% de ellos de propiedad de timorenses. Se ha aprobado un proyecto de desarrollo de

microfinanciación con fondos del Banco Asiático de Desarrollo para crear oportunidades a la comunidad para la generación de ingresos y la creación de empleos agrícolas y no agrícolas sostenibles. El proyecto consta de tres componentes principales: creación y fortalecimiento de instituciones; financiación rural para actividades de microempresas; y gestión de proyectos. El primer acuerdo de subvención asciende a 4 millones de dólares, de un total previsto de 7,7 millones de dólares.

37. La agricultura es el sector que contribuye en mayor medida al producto interno bruto. Se han intensificado los esfuerzos para aumentar la productividad de los cultivos a fin de garantizar la autosuficiencia y la seguridad alimentarias. Un avance importante en la rehabilitación del sector agrícola ha sido la creación de centros experimentales de servicios agrícolas en ocho distritos. En ellos se ofrecen servicios, bienes y suministros que necesita la comunidad. Entre las actividades de desarrollo sostenible realizadas está la utilización de abonos orgánicos baratos y eficaces en varios cultivos alimentarios que ya dan cosechas considerables. La producción de arroz, un alimento básico importante, ha aumentado el 20%. El Gabinete apoyó dicha tendencia con su decisión de que el cultivo de café de Timor Oriental fuera orgánico con el fin de incrementar su valor para la exportación. Otro logro importante del sector agrícola fue la ejecución de un programa de vacunación del ganado. El sector de la pesca se enfrenta al problema de proteger sus valiosos recursos pesqueros ya que Timor Oriental no está en condiciones de mantener una zona económica exclusiva en alta mar. Respecto de los programas comunitarios de riego, se está avanzando gracias a la reparación de los caminos de acceso a las aldeas. Se han reparado muchas presas, tomas de agua, canales y diques y se han reencauzado los ríos para abastecer de agua a zonas agrícolas. Las comunidades locales han tomado la iniciativa en tales esfuerzos.

Inspector General

38. La Oficina del Inspector General fue creada en julio de 2000. Se designó a un abogado con experiencia de Timor Oriental para dirigir la dependencia, el cual se encarga de crear una mentalidad de responsabilidad y transparencia en el nuevo Gobierno. Una de sus primeras actividades fue investigar las denuncias de corrupción en la contratación de maestros. Los resultados de esa investigación se aplicaron con medidas que

aprobó el Gabinete. El Inspector General también ha investigado el fraude en las nóminas de sueldos del distrito de Covalima y en la actualidad se están revisando las cuentas de las aduanas, el sector eléctrico y el Fondo Fiduciario para Timor Oriental.

IV. Asistencia humanitaria

39. La situación humanitaria en Timor Oriental siguió mejorando durante el segundo semestre de 2000. No obstante, algunas comunidades permanecen en estado vulnerable. La recuperación de la destrucción generalizada que se desencadenó en septiembre de 1999 ha avanzado con lentitud. Las lluvias prolongadas dañaron los cultivos en pie al final de la última estación agrícola. Aunque los programas de vivienda ejecutados y por terminar abarcan, según estimaciones, a 45.000 familias y su plazo de ejecución previsto vence durante el primer semestre de 2001, se calcula que en los actos de violencia de 1999 se destruyeron de 80.000 a 85.000 hogares, lo cual dejó a unas 35.000 a 40.000 familias necesitadas de alguna forma de asistencia en materia de vivienda.

40. Se sigue prestando asistencia alimentaria a unas 180.000 personas. El Programa Mundial de Alimentos, por conducto de sus asociados en la ejecución, gestionará las necesidades de asistencia alimentaria durante 2001. La asistencia alimentaria prolongada no es una solución a largo plazo en un país cuyas amplias tierras de cultivos presentan suficientes posibilidades de producción. No obstante, como casi todos los vehículos agrícolas fueron sustraídos o destruidos en 1999, las redes de transporte y distribución necesarias para reactivar los mercados agrícolas quedaron debilitadas. En el Consejo Nacional se estudian planes de establecer una oficina de gestión de casos de desastre y de elaborar un plan nacional para casos de desastre. El componente de asistencia humanitaria y socorro para casos de emergencia completó sus tareas a fines de diciembre. Sus servicios se seguirán prestando bajo los auspicios de oficinas orientadas hacia el desarrollo dentro de la Administración de Transición de Timor Oriental.

V. Información pública

41. Tras algunas demoras, las emisiones de radio UNTAET han alcanzado a la mayoría de los 13 distritos de Timor Oriental y a casi el 70% de los timorenses,

así como a la gran población de refugiados y otras personas en Timor Occidental. Varios programas se han dedicado a proporcionar información a los refugiados para ayudarlos a decidir si han de regresar. La audiencia de los subdistritos ha aumentado considerablemente con la distribución de 8.000 receptores que funcionan con energía solar, regalo del Gobierno del Japón. Dos emisoras de radio comunitarias funcionan en Maliana y Los Palos con apoyo de la UNESCO y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. La Dependencia de Televisión administra Televisão Timor Loroza'e (TVTL), cadena de programación ininterrumpida que transmite a diario hasta dos horas de programación propia, producida por habitantes de Timor Oriental. Como hasta la fecha la transmisión sólo abarca a Dili y sus alrededores, se envían a los 13 distritos, una vez por semana, cintas de tres horas de duración en que se recopilan las noticias más importantes para su difusión con proyectores portátiles. Cientos de personas asisten periódicamente a las proyecciones.

42. La Dependencia de Publicación produce un periódico bisemanal, *Tais Timor*, en cuatro idiomas, con una tirada de 100.000 copias en todo el país. También produce el boletín East Timor Update, de aparición mensual, carteles, folletos y material informativo de otro tipo, por lo general relacionado con campañas importantes de la UNTAET o la Administración. La Oficina de Prensa organiza sesiones de información en inglés y tetun para periodistas timorenses y del resto del mundo dos veces por semana y en momentos decisivos. Una Dependencia de Desarrollo y Capacitación en materia de Medios de Información ayuda a la prensa independiente de Timor Oriental a restablecerse.

VI. Aspectos de organización

43. Al 31 de diciembre, el componente militar de la UNTAET contaba con 7.886 efectivos, entre ellos 120 observadores militares. Los soldados procedían de los siguientes países: Australia (1.600), Bangladesh (551), Bolivia (2), Brasil (83), Canadá (3), Chile (32), Dinamarca (4), Egipto (75), Estados Unidos de América (2), Federación de Rusia (2), Fiji (191), Filipinas (640), Francia (3), Irlanda (44), Jordania (723), Kenya (264), Malasia (35), Mozambique (12), Nepal (162), Noruega (6), Nueva Zelandia (682), Pakistán (788), Perú (23), Portugal (768), Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (4), República de Corea (440), Singapur (24), Suecia (2), Tailandia (714), Turquía (2) y Uruguay (5).

44. La policía civil internacional abarcaba 1.402 oficiales de los siguientes países: Argentina (5), Australia (102), Austria (10), Bangladesh (45), Bosnia y Herzegovina (12), Brasil (10), Canadá (20), Cabo Verde (2), China (55), Egipto (15), Eslovenia (2), España (18), Estados Unidos (80), Federación de Rusia (4), Filipinas (105), Ghana (86), Jordania (222), Kenya (26), Malasia (41), Mozambique (3), Namibia (9), Nepal (47), Nueva Zelandia (27), Nigeria (51), Noruega (2), Pakistán (7), Portugal (165), Reino Unido (15), Senegal (25), Singapur (40), Sri Lanka (29), Suecia (10), Tailandia (37), Turquía (18), Ucrania (8), Zambia (5), Zimbabwe (20) y Vanuatu (24). Se incluyen en el número total de oficiales dos unidades de respuesta rápida de 120 oficiales de Jordania y Portugal.

45. A fin de año, la UNTAET constaba de 2.668 funcionarios civiles, 877 de ellos de contratación internacional y 1.791 de contratación local. Además, la misión recibía el apoyo de 513 Voluntarios de las Naciones Unidas. Se prevé que la delegación de facultades de la Sede de las Naciones Unidas en la Misión para la contratación de personal sustantivo, efectiva a comienzos de diciembre de 2000, agilizará la identificación, la contratación y el despliegue de personal para la Administración de Transición. La misión sigue careciendo de suficientes funcionarios de categoría superior con experiencia en los ámbitos de la administración, el personal y las comunicaciones.

VII. Aspectos financieros

46. La Asamblea General, en su resolución 55/228, de 23 de diciembre de 2000, consignó la suma de 563 millones de dólares en cifras brutas para el funcionamiento de la UNTAET en relación con el período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001, a razón de 46.916.666 dólares mensuales en cifras brutas. Si el Consejo decidiera aprobar el mandato de la Administración de Transición, el costo de mantener la UNTAET se limitará a la tasa mensual aprobada por la Asamblea. Se está preparando el proyecto de presupuesto para la UNTAET correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2001 y el 30 de junio de 2002 para someterlo al examen de la Asamblea en la continuación de su quincuagésimo quinto período de sesiones. Al 15 de diciembre de 2000, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial para la UNTAET para el período desde su inicio, el 1° de diciembre de 1999, ascendían a 146,9 millones de

dólares. El total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 1.990,4 millones de dólares.

VIII. Observaciones

47. En los seis últimos meses se han hecho esfuerzos concertados para agilizar el traspaso de funciones a los timorenses. Mediante el Consejo Nacional y el Poder Judicial, integrados únicamente por timorenses, y la mayoría timorense en el Gabinete los timorenses han asumido facultades gubernamentales sustanciales. Los funcionarios públicos timorenses y el personal internacional de las Naciones Unidas colaboran en una administración integrada. Aunque las Naciones Unidas ejercen la responsabilidad general conforme a la resolución 1272 (1999) del Consejo de Seguridad, preveo que se seguirán delegando funciones paulatinamente hasta que toda la autoridad resida en el gobierno del Estado independiente. Se trata de un enfoque innovador que requiere suma comprensión y flexibilidad por parte de todos los participantes. No obstante, el enfoque está concebido para cumplir el objetivo del Consejo de Seguridad de preparar a los timorenses para el gobierno propio y responde directamente al deseo de éstos de hacerse cargo de su destino.

48. Otra innovación es la participación de la UNTAET en el establecimiento de la Fuerza de Defensa de Timor Oriental, dimanada de su responsabilidad de preparar a Timor Oriental para la independencia. El establecimiento de la Fuerza, coordinado por la Administración de Transición de Timor Oriental, depende totalmente del apoyo de los gobiernos que se han manifestado dispuestos a prestar asistencia. Insto a esos gobiernos a seguir prestando asistencia en esa importante empresa.

49. La cuestión de la seguridad sigue siendo preocupante. Aunque disminuyó en los últimos meses la infiltración de grupos de milicias de Timor Oriental, no se habrá conjurado la amenaza hasta que el Gobierno de Indonesia desarticule esos grupos. Esa medida es también un paso necesario hacia la largamente esperada solución del problema de los refugiados que permanecen en campamentos de Timor Occidental. Como destacó el Consejo de Seguridad, corresponde a las autoridades de Indonesia velar por la seguridad y protección de los refugiados de los campamentos y del personal internacional.

50. El objetivo de alcanzar la independencia antes de fin de año es indudablemente ambicioso y deja un escaso margen para demoras por motivos técnicos o políticos. No obstante, considero que establecer ese objetivo es útil para el proceso de transición, y las Naciones Unidas harán todo lo posible por ayudar a alcanzarlo. Al mismo tiempo, es preciso reconocer que, una vez independizado, Timor Oriental seguirá necesitando apoyo internacional sustancial mucho mayor del que se suele prestar a un país en desarrollo. Por ejemplo, la Fuerza de Defensa de Timor Oriental no quedará totalmente establecida a fin de año, por lo que quizá sea necesario mantener el actual componente militar de la UNTAET a un nivel que determinarán los acontecimientos. Análogamente, la consolidación de la policía timorense continuará más allá de 2002, por lo que seguirá haciendo falta una presencia de policía internacional. Lo mismo ocurre con diversas funciones de los distintos departamentos, en que la sustitución de todo el personal internacional por funcionarios públicos timorenses llevará cierto tiempo. El sector judicial, por ejemplo, necesitará apoyo internacional durante varios años.

51. En aras de la eficacia, considero que ese apoyo ha de prestarse por conducto de una misión integrada, sometida a la autoridad de un Representante Especial del Secretario General, con un mandato del Consejo de Seguridad y financiada mediante cuotas. Desde luego, la asistencia financiera a Timor Oriental tendrá que provenir, como ocurre actualmente, de contribuciones voluntarias. No obstante, deseo recordar a ese respecto que el Consejo de Seguridad pidió al Presidente de la Asamblea General en noviembre que se considerara la posibilidad de aumentar la flexibilidad en la utilización de los recursos financiados con cuotas asignadas a operaciones complejas de mantenimiento de la paz como la UNTAET. Ello también debería aplicarse a la operación sucesora. Con sujeción a la decisión del Consejo de Seguridad, la nueva operación funcionaría en el Timor Oriental independiente conforme a un acuerdo que ha de concertarse con el nuevo Gobierno. He pedido a la UNTAET que elabore planes para esa operación en estrecha consulta con los timorenses y las organizaciones asociadas. A su debido tiempo someteré al examen del Consejo de Seguridad mi recomendación sobre la cuestión.

52. Teniendo en cuenta el calendario de la transición y los cambios que entrañará la independencia, recomiendo que el Consejo de Seguridad prorrogue el mandato de la UNTAET hasta fin de año, es decir, hasta el 31 de diciembre de 2001.

53. Por último, deseo expresar mi profundo reconocimiento a los Estados Miembros que han seguido prestando su firme apoyo a la Misión. Deseo también rendir un cálido homenaje al Sr. Vieira de Mello, mi Representante Especial, y a todos los hombres y mujeres de la UNTAET y sus organizaciones asociadas, cuyos logros son motivo de orgullo para las Naciones Unidas.

Organigrama

Administración de Transición para Timor Oriental

